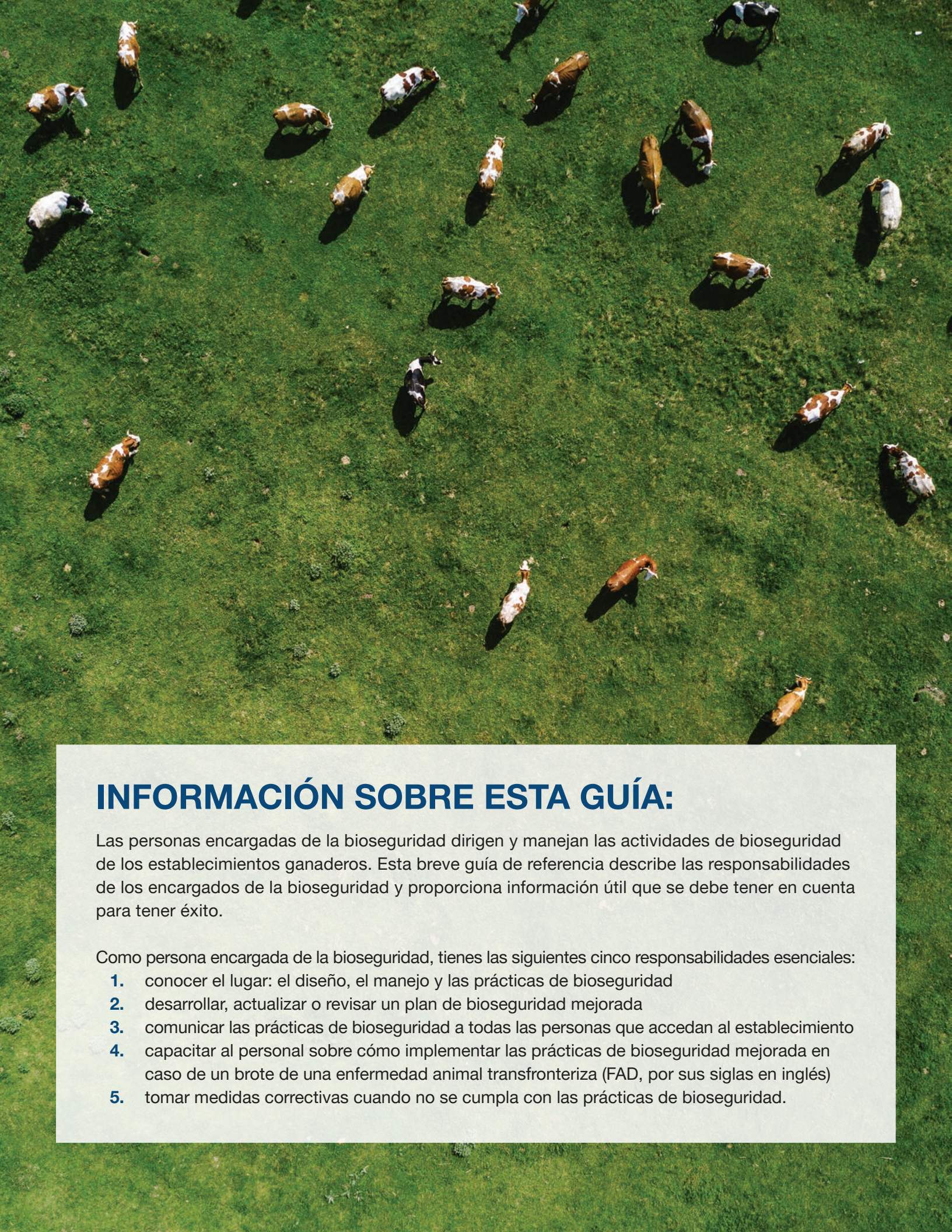




# GUÍA PARA LA PERSONA ENCARGADA DE LA BIOSEGURIDAD





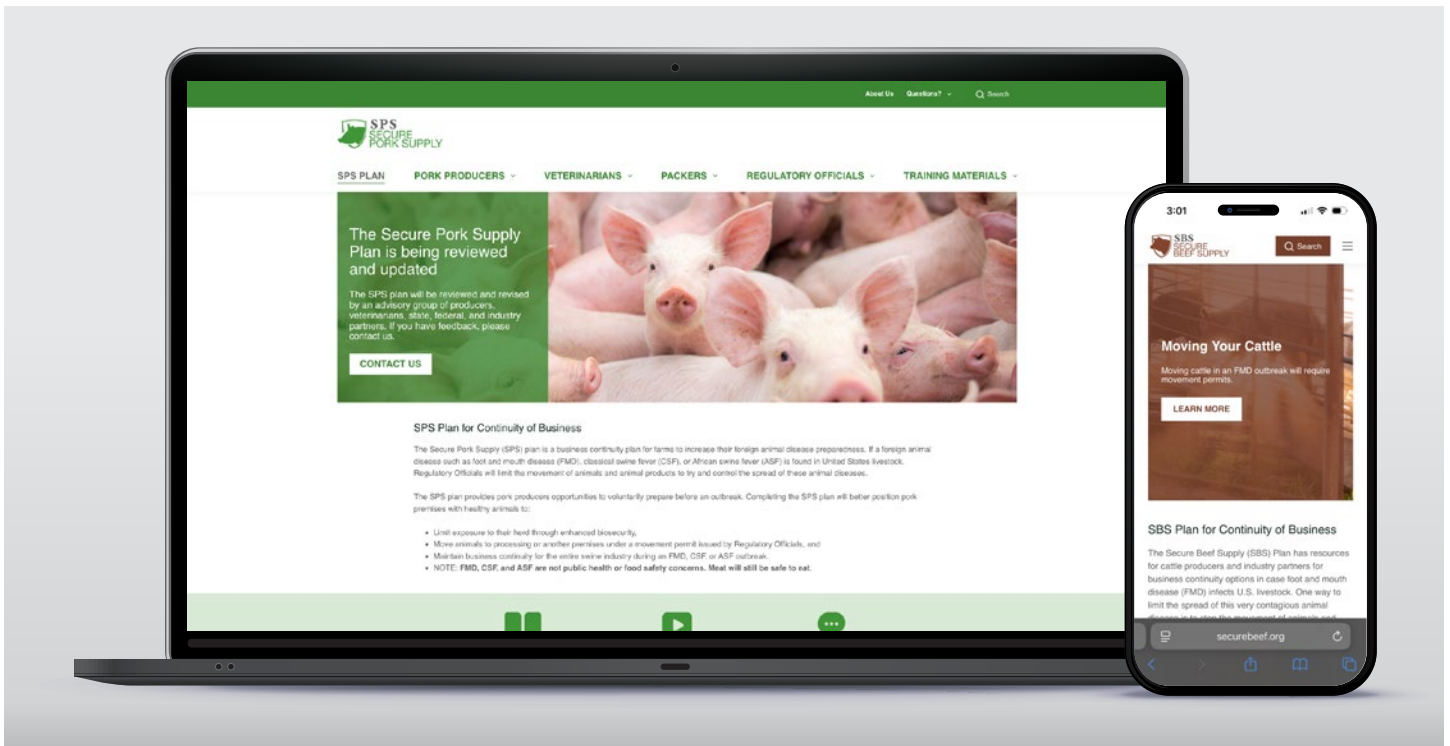
## INFORMACIÓN SOBRE ESTA GUÍA:

Las personas encargadas de la bioseguridad dirigen y manejan las actividades de bioseguridad de los establecimientos ganaderos. Esta breve guía de referencia describe las responsabilidades de los encargados de la bioseguridad y proporciona información útil que se debe tener en cuenta para tener éxito.

Como persona encargada de la bioseguridad, tienes las siguientes cinco responsabilidades esenciales:

1. conocer el lugar: el diseño, el manejo y las prácticas de bioseguridad
2. desarrollar, actualizar o revisar un plan de bioseguridad mejorada
3. comunicar las prácticas de bioseguridad a todas las personas que accedan al establecimiento
4. capacitar al personal sobre cómo implementar las prácticas de bioseguridad mejorada en caso de un brote de una enfermedad animal transfronteriza (FAD, por sus siglas en inglés)
5. tomar medidas correctivas cuando no se cumpla con las prácticas de bioseguridad.





**Los planes de Suministro Seguro de Alimentos (SFS, por sus siglas en inglés)** para productos lácteos, carne vacuna, ovina, porcina y aves de corral describen estas responsabilidades de forma más detallada. Además, estos planes ayudan a los productores a estar preparados para las enfermedades animales transfronterizas (FAD) y para las medidas de respuesta ante posibles brotes. Es esencial prepararse para una FAD independientemente del tamaño, la ubicación y el tipo de establecimiento, ya sea para animales criados en confinamiento o al aire libre, en traspatio o para el ganado que pastorea en terrenos públicos.

Los planes de SFS orientan a los productores sobre cómo prepararse para un brote al implementar prácticas **de bioseguridad mejorada**. Las medidas de bioseguridad mejorada se basan en las prácticas **de bioseguridad de todos los días** y son fundamentales para mantener las FAD fuera de los establecimientos y evitar que se propaguen después de que se producen. Los productores que cuentan con un plan de bioseguridad mejorada también pueden tener ventajas a la hora de obtener permisos para trasladar animales fuera de sus instalaciones.



# **LAS RESPONSABILIDADES DE LA PERSONA ENCARGADA DE LA BIOSEGURIDAD**

Los planes de SFS describen al encargado de bioseguridad como la persona responsable de desarrollar y actualizar un plan de bioseguridad mejorada específico para cada sitio. El encargado de bioseguridad puede ser el propietario, el gerente, el veterinario o un empleado del establecimiento. Si el encargado de bioseguridad no es veterinario, debe trabajar con un veterinario y/u otros expertos en bioseguridad de SFS para redactar su plan de bioseguridad mejorada específico para el establecimiento.

Como persona encargada de la bioseguridad, tienes las siguientes cinco responsabilidades esenciales:

## **1. CONOCER EL SITIO: LA DISTRIBUCIÓN, EL MANEJO Y LAS PRÁCTICAS DE BIOSEGURIDAD**

### **DISEÑO Y MANEJO DEL SITIO**

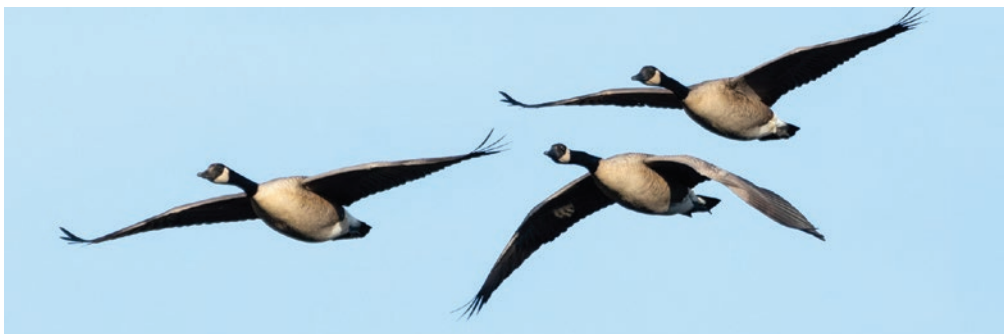
La persona encargada de la bioseguridad debe estar familiarizada con la distribución y el manejo de las instalaciones, incluyendo el lugar donde se alojan los animales y el movimiento de vehículos, equipos, animales y productos que se producen dentro y fuera del establecimiento.

Crear un mapa de las instalaciones es muy útil para este fin. Consulta los recursos en los sitios web de CFSPH y Suministro Seguro de Alimentos.

### **PRÁCTICAS DE BIOSEGURIDAD**

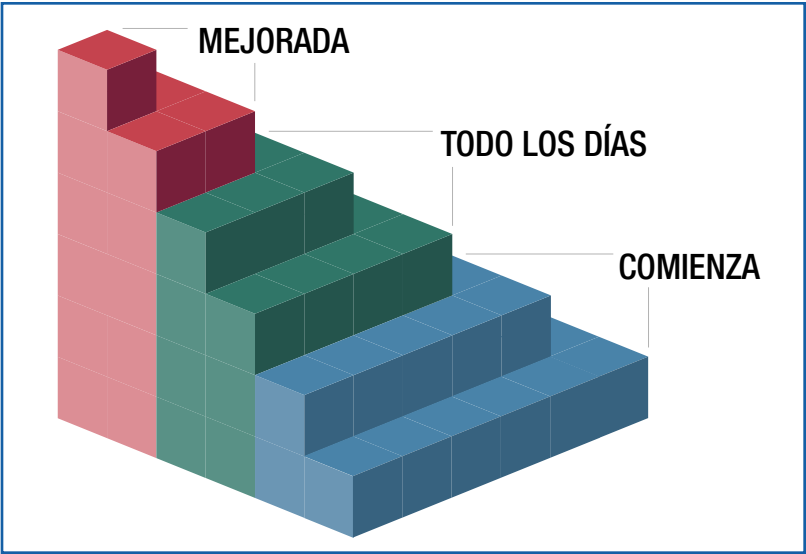
La bioseguridad, definida en los planes de SFS, se refiere a las prácticas de manejo implementadas en diferentes niveles para mantener las enfermedades fuera del establecimiento.

Las enfermedades se pueden propagar por contacto directo, contacto indirecto, a través del aire, de los alimentos y de vectores tales como las moscas y las garrapatas, las aves, los roedores y otros animales, incluyendo las mascotas y la fauna silvestre.





Se puede abordar la bioseguridad desde un enfoque escalonado. Comienzas con pasos pequeños que se van acumulando y progresan con el tiempo. **La bioseguridad de todos los días** (también conocida como bioseguridad diaria) es un conjunto de prácticas de manejo que protegen a los animales y a las personas de la exposición a enfermedades. La bioseguridad de todos los días está pensada para ser utilizada de forma rutinaria con el fin de prevenir enfermedades endémicas comunes y se considera como la base de la bioseguridad. La bioseguridad mejorada se construye sobre esa base.



¿EN DÓNDE TE ENCUENTRAS CON RESPECTO A LA BIOSEGURIDAD?

Se puede empezar de forma simple con las áreas clave de la bioseguridad de todos los días utilizando un proceso que consiste en tres pasos: Paso 1: Riesgos de movimiento y bioseguridad, Paso 2: Lista de verificación de autoevaluación de bioseguridad, Paso 3: Plantilla de plan de bioseguridad. Realiza una autoevaluación para identificar las áreas de riesgo.

STEP 3: BIOSECURITY PLAN TEMPLATE – LIVESTOCK AND POULTRY

PASO 2: AUTOEVALUACIÓN DE BIOSEGURIDAD – LISTA DE VERIFICACIÓN PARA GANADO Y AVES DE CORRAL

Esta lista de verificación destaca los puntos claves al implementar bioseguridad (lo que estás haciendo donde puedes mejorar en tu granja / rancho. Al implementar medidas de bioseguridad se puede reducir los gérmenes causantes de enfermedades ingresen, se propaguen y salgan de tu granja / rancho. Esto los animales sanos. Estas medidas también pueden proteger a las personas de las enfermedades zoonóticas que se propagan de los animales a los humanos.

**PLANIFICACIÓN, GESTIÓN Y CAPACITACIÓN EN BIOSEGURIDAD**

Los planes de bioseguridad no tienen que ser complejos para que funcionen. Un plan debe abordar por las que una enfermedad podría ingresar o propagarse en tu establecimiento y describir las medidas que esto ocurra. Paso 1: Completa el documento "Riesgos de movimiento y bioseguridad". Paso 2: lista de verificación. Paso 3: Usa la plantilla para elaborar un plan de bioseguridad, si este es tu objetivo escrito, implementa las medidas y capacita a otros sobre lo que se debe hacer. Si deseas obtener sobre estos temas, tenemos una hoja de recomendaciones para cada uno de ellos.

Revisa las preguntas a continuación. Responde aquellas que aplican a tu establecimiento e ignora / b

**MEDIDAS DE PROTECCIÓN DE TU HATO/BANDADA**

Las enfermedades pueden ingresar por fuentes externas. Las medidas de bioseguridad pueden proteger de enfermedades. Limitar la entrada a tu establecimiento puede proteger tu hato/bandada.

| SÍ                       | NO                       |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

PASO 1: RIESGOS POR MOVIMIENTOS Y BIOSEGURIDAD

Identifica a continuación los riesgos relacionados al movimiento para ayudarte a prevenir enfermedades en tu granja. ¿La mayoría de los movimientos, se producen con poca frecuencia? Muy bien. ¿Hay artículos que entran y salen de tu granja con mayor frecuencia? Esto aumenta el riesgo de enfermedades. Busca las recomendaciones básicas de bioseguridad para aprender sobre los cambios que puedes realizar. Sigue trabajando con la bioseguridad en el Paso 2: Lista de verificación de bioseguridad y Paso 3: Plantilla con plan de bioseguridad para ayudarte a proteger la salud de tus animales.

|                |                                      | NIVEL DE RIESGO EN AUMENTO → → → → |                          |                          |                          |  |
|----------------|--------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| ENTRADA/SALIDA | MOVIMIENTOS                          | NUNCA                              | ANUAL                    | SEMESTRAL                | DIARIO                   |  |
| de animales y  | animales/aves que entran a la granja | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
|                | animales/aves que salen de la granja | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
|                | semen/embriones                      | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |

Consulta la página de recursos adicionales para obtener más información sobre los conceptos básicos de la bioseguridad, para diseñar un establecimiento ganadero seguro y para elaborar un plan personalizado en línea utilizando los pasos 1, 2 y 3, y las evaluaciones correspondientes.

Para acceder a la página de recursos adicionales, escanea el código QR o consulta [cfsph.iastate.edu/biosecurity-manager-toolkit/#resources](https://cfsph.iastate.edu/biosecurity-manager-toolkit/#resources).

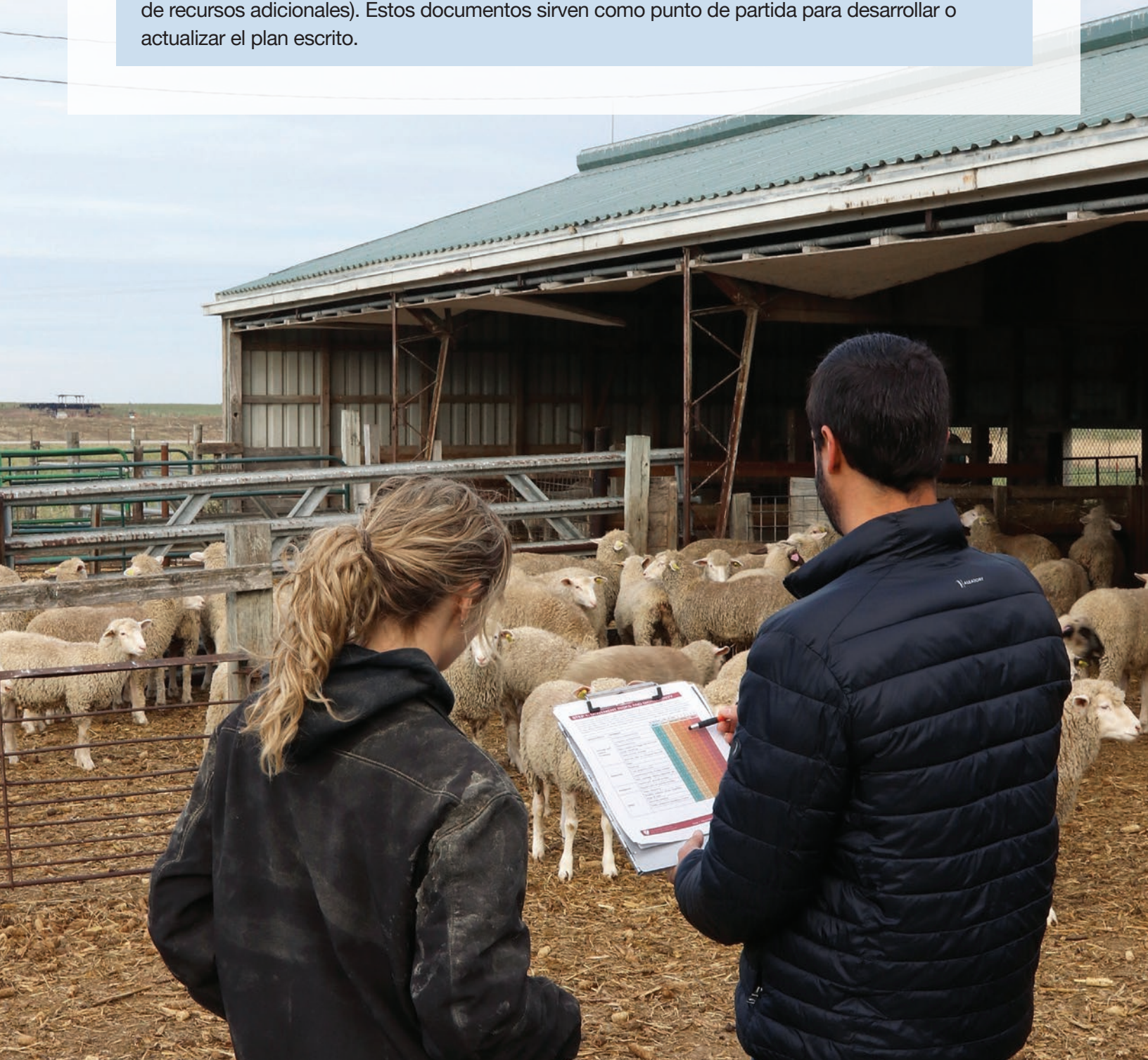


## 2. DESARROLLAR, ACTUALIZAR O REVISAR EL PLAN DE BIOSEGURIDAD MEJORADA

**La bioseguridad mejorada** se refiere a las prácticas que se ajustan al plan de SFS específico para las especies de ese establecimiento, y que serán utilizadas durante un brote.

Redactar o actualizar un plan escrito de bioseguridad mejorada antes de un brote de una FAD ayudará a mantener el establecimiento en funcionamiento y a los animales sanos durante un brote.

Cada sitio web de SFS tiene una o varias plantillas de bioseguridad mejorada (ver la página de recursos adicionales). Estos documentos sirven como punto de partida para desarrollar o actualizar el plan escrito.







## **CAPACITA Y FORMA UN EQUIPO PARA QUE REDACTE/EJECUTE UN PLAN DE BIOSEGURIDAD MEJORADA:**



Elige a un miembro del personal para supervisar y coordinar el proceso.



Asegúrate de que el personal coopere con el equipo.



Garantiza que haya buenas relaciones laborales.

Si el establecimiento cuenta con múltiples especies en las instalaciones, es posible que se necesiten varias listas de verificación y/o plantillas para redactar el plan de bioseguridad mejorada. Supongamos que un establecimiento cuenta con varias instalaciones con animales. En ese caso, cada instalación deberá tener su propio plan escrito de bioseguridad mejorada que defina el alcance del establecimiento, y las copias del plan deberán estar fácilmente disponibles para las personas que acceden a las instalaciones con frecuencia.

Los encargados deben revisar el plan de bioseguridad al menos una vez al año y siempre que en el sitio haya cambios que afecten la bioseguridad (ampliación, incorporación de un nuevo aspecto del negocio y/u otros cambios). Los encargados de bioseguridad también deben saber que el plan de bioseguridad necesita ser revisado por el veterinario del sitio y de la agencia estatal de salud animal. Los requisitos específicos varían según el estado. Para obtener más información sobre tu especie y sobre cuáles son los requisitos del estado, consulta los sitios web del SFS y del Departamento de Agricultura del Comité de Sanidad Animal del estado donde está el establecimiento.

Los siguientes temas se deben incluir en el plan de bioseguridad mejorada del establecimiento. Consulta el sitio web de SFS para conocer los requisitos específicos de las especies del establecimiento. Te pueden aportar información valiosa tanto los veterinarios, los grupos industriales y los funcionarios reguladores como los sitios web del Plan SFS.

Un plan de bioseguridad mejorada debe:

- **Incluir un mapa del sitio en el que se indiquen los aspectos importantes de la bioseguridad,** como la entrada al sitio, la línea de separación (LOS, por su siglas en inglés), el área perimetral de protección (PBA, por sus siglas en inglés) (si corresponde), los puntos de acceso a través de la LOS y/o el PBA), la estación de limpieza y desinfección (L & D), el estacionamiento designado y los lugares de eliminación/recolección de carcasas, así como las rutas para el movimiento de vehículos y carcasas.
- **Describir cómo se protege a los animales en el establecimiento mediante líneas o capas de bioseguridad.** Marca las líneas o capas dentro del mapa y del establecimiento. Se requiere una LOS para todos los lugares; se trata de un límite de control destinado a impedir el movimiento de una FAD a áreas donde podrían estar expuestos los animales susceptibles. Para algunos establecimientos (incluidos los de aves de corral alojadas en galpones cerrados), también se requiere un área perimetral de protección (PBA). Un PBA es un límite de control exterior (que rodea la LOS) destinado a limitar la entrada de una FAD donde se alojan los animales, antes de que se deban seguir prácticas de bioseguridad adicionales para cruzar la LOS. Consulta los recursos disponibles para determinar la mejor ubicación para la LOS y el PBA.







- **Describir cómo protegerás a los animales durante los movimientos que se deben realizar en la granja.** Determina cómo las personas, los vehículos y los equipos pueden cruzar de forma segura una o más líneas o capas de bioseguridad. Esto incluye los animales, el alimento, el estiércol, las carcasas, los vehículos de transporte de animales y los productos animales tales como la leche, el semen, los embriones o la lana. Estos movimientos se deben realizar en un punto de acceso (entrada) designado para ese tipo de entrada y, dependiendo de lo que ingrese a la granja, pueden incluir procedimientos como el uso de equipos de protección personal (por ejemplo, botas y ropa limpias), la limpieza y desinfección de artículos o vehículos, y/o un flujo de tráfico unidireccional.
  - Procedimientos operativos estándares (POS) para la entrada/salida del personal
  - POS para establecer la línea de separación y el punto de acceso
- **Describir el proceso de limpieza y desinfección (L&D)** que eliminan y matan los agentes que causan enfermedades en los equipos y las superficies. Los recursos adicionales incluyen POS para establecer y manejar la estación de limpieza y desinfección.
- **Describir cómo controlar los roedores, vectores (como moscas o garrapatas), aves, fauna silvestre y otros animales,** evitando que entren en contacto con los animales y propaguen enfermedades en el establecimiento.
- **Describir cómo proporcionarás la capacitación necesaria** sobre todas las prácticas incluidas en el plan de bioseguridad mejorada a las personas que trabajan en el establecimiento o que lo visitan.

Consulta la página de recursos adicionales, para identificar dónde se controlará el acceso a los animales, para comprender mejor los principios de L&D en las instalaciones con animales, para conocer los procedimientos operativos estándares específicos para una estación de L&D y para obtener más información sobre cómo controlar roedores, vectores, aves, fauna silvestre y otros animales.

Para acceder a la página de recursos adicionales, escanea el código QR o consulta [cfsph.iastate.edu/biosecurity-manager-toolkit/#resources](https://cfsph.iastate.edu/biosecurity-manager-toolkit/#resources).







### **3. COMUNICAR LAS PRÁCTICAS DE BIOSEGURIDAD A TODAS LAS PERSONAS QUE INGRESAN EN EL ESTABLECIMIENTO**

La comunicación y la capacitación periódicas mantienen al personal y a los visitantes al día sobre las prácticas básicas de prevención de enfermedades y de la bioseguridad que se deben seguir cada vez que entran en el establecimiento, y sobre las prácticas de bioseguridad adicionales o diferentes que se necesitan seguir cuando sea necesario usar el plan de bioseguridad mejorada durante un brote de una enfermedad animal transfronteriza.

La función de la persona encargada de la bioseguridad es garantizar que todas las personas que entran o trabajan en el establecimiento conozcan las normas de bioseguridad correspondientes a su rol en el establecimiento.



## COMUNICAR LAS PRÁCTICAS DE BIOSEGURIDAD

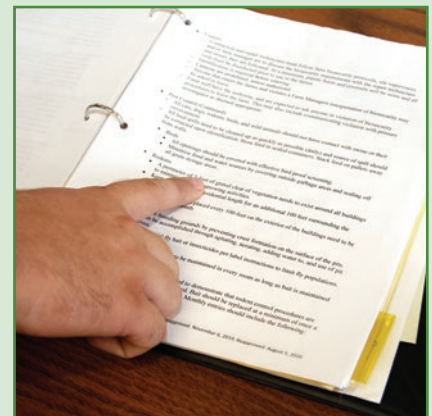


### Personal dedicado del establecimiento

- Capacita a todos los empleados cuando son contratados por primera vez sobre todas las prácticas básicas y mejoradas de bioseguridad dentro del plan de bioseguridad del establecimiento. Además, motívalos a hacer preguntas.
- Repite la capacitación al menos una vez al año (o con mayor frecuencia si los cambios en el plan de bioseguridad, el manejo del establecimiento o la distribución de las instalaciones requieren ser actualizados antes de que se cumpla un año).
- Asegúrate de que la capacitación se imparta en un idioma o en idiomas que todos comprendan y de que se sigan las prácticas de bioseguridad especialmente al entrar y salir del establecimiento.
- Enfoca la capacitación en áreas y funciones específicas del trabajo.
- Explica las consecuencias que tiene no seguir con las prácticas de bioseguridad.
- Incluye la información de contacto de la persona encargada de la bioseguridad y de una persona de contacto alternativa en caso de que el encargado de la bioseguridad no esté disponible.

### Personal no agrícola y visitantes

- Informa a los veterinarios, trabajadores de salud animal como nutricionistas y técnicos en reproducción, transportistas, repartidores, familiares y otros visitantes que puedan acudir al establecimiento, sobre las prácticas de bioseguridad básicas y mejoradas que se deben realizar antes o al llegar al lugar.
- Limita la entrada de personal ajeno a la granja solo a las personas necesarias durante un brote.





## 4. CAPACITAR AL PERSONAL SOBRE CÓMO IMPLEMENTAR PRÁCTICAS DE BIOSEGURIDAD MEJORADAS EN CASO DE UN BROTE DE UNA ENFERMEDAD ANIMAL TRANSFRONTERIZA

La capacitación del personal sobre medidas de bioseguridad mejoradas es esencial para mantener las enfermedades animales transfronterizas y las enfermedades emergentes fuera de los establecimientos, para prevenir una mayor propagación en los establecimientos afectados durante un brote y para ayudar a que las empresas funcionen sin problemas.

Cuando se notifica a los establecimientos que se encuentran en un área de control de enfermedades animales, los funcionarios regulatorios pueden exigir que se sigan todas las medidas del plan escrito de bioseguridad mejorada del establecimiento y posiblemente otras antes de permitir el movimiento de animales o productos.





Cuando ocurren brotes de enfermedades animales transfronterizas, la persona encargada de la bioseguridad debe saber a dónde acudir o a quiénes debe contactar en el estado y cómo obtener la información necesaria para poner en funcionamiento el nivel adecuado de bioseguridad. Los veterinarios, los grupos industriales y los funcionarios regulatorios pueden proporcionar información valiosa. Otro buen recurso para diferentes especies es la Guía de campo sobre enfermedades animales transfronterizas (ver página de recursos adicionales).



## DOCUMENTA TODA LA CAPACITACIÓN.

Cada uno de los sitios web del Plan SFS tiene una sección de capacitación. Los recursos incluyen videos, seminarios web grabados, formularios de documentación de capacitación en grupo, información sobre enfermedades, folletos, y se pueden consultar o descargar.

Hay videos de capacitación disponibles de diversas organizaciones y grupos de la industria animal, o bien el encargado de la bioseguridad puede crear los propios basándose en el plan de bioseguridad específico de su sitio.

Para acceder a la página de recursos adicionales, escanea el código QR o consulta [cfsph.iastate.edu/biosecurity-manager-toolkit/#resources](https://cfsph.iastate.edu/biosecurity-manager-toolkit/#resources).





## 5. TOMAR MEDIDAS CORRECTIVAS CUANDO NO SE SIGAN LAS PRÁCTICAS DE BIOSEGURIDAD

Es esencial que **todos** los que participan en el establecimiento, tanto el personal dedicado al sitio como el personal no agrícola, sigan el plan de bioseguridad al nivel requerido en todo momento.

Para garantizar que se sigan las prácticas de bioseguridad es necesario que la persona encargada de bioseguridad:

- monitoree y/o controle a diario las prácticas de bioseguridad
- identifique al personal capacitado adicional que pueda actuar en su lugar cuando esta persona no esté disponible para realizar las tareas de bioseguridad
- revise periódicamente los comentarios sobre las prácticas de bioseguridad y realice cambios, cuando sea necesario
- determine las medidas correctivas a seguir cuando no se cumpla con las expectativas.

Los encargados de la bioseguridad deben describir estas prácticas durante la capacitación y proporcionar medidas correctivas coherentes con otras estrategias de manejo del personal. Los encargados de la bioseguridad pueden exigir que el personal que no cumpla con el plan de bioseguridad repita la capacitación. También puede ser necesario impartir capacitación o actividades adicionales para que estos empleados comprendan cómo y por qué se llevan a cabo las prácticas de bioseguridad.

Los encargados de la bioseguridad deben fomentar una cultura de trabajo que recompense el cumplimiento correcto y constante de las prácticas de bioseguridad.



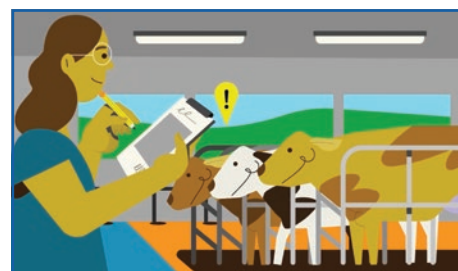
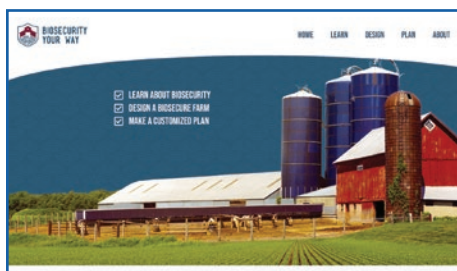


# RECURSOS ADICIONALES DE BIOSEGURIDAD

Esta guía para las personas encargadas de la bioseguridad forma parte de un conjunto de herramientas que incluye videos cortos para reforzar los conceptos, folletos con recursos específicos para cada especie y más información

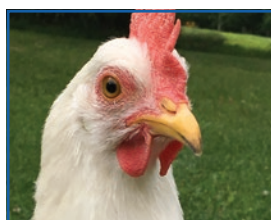
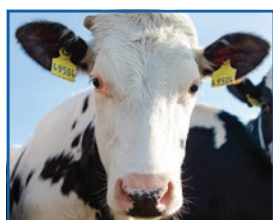
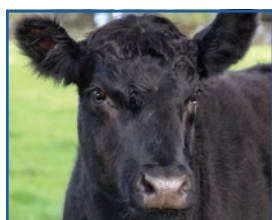
## RECURSOS GENERALES

El sitio web “Biosecurity Your Way (Bioseguridad a tu alcance)” contiene un breve curso en línea para aprender los conceptos básicos de la bioseguridad, para practicar el diseño de un establecimiento ganadero seguro y para elaborar un plan personalizado en línea. Además, la guía de campo sobre FADs presenta los posibles signos de las FADs para ayudarte a reconocerlas y notificarlas rápidamente. Healthy Farms Healthy Agriculture (HFHA, por sus siglas en inglés) es otro sitio web que cuenta con excelentes recursos sobre la bioseguridad incluyendo videos de preparación para las FADs.



## RECURSOS ESPECÍFICOS SEGÚN LA ESPECIE

Si la granja tiene varias especies de animales, debes consultar el folleto de cada especie y decidir qué recursos del plan, o combinación de recursos te resultan más útiles para redactar/actualizar, llevar a cabo y capacitar a los empleados sobre el plan de bioseguridad.



Los recursos generales y los más específicos se pueden encontrar en varios sitios web de organizaciones o de grupos de la industria animal.

**Para acceder a la página de recursos adicionales, escanea el código QR o consulta [cfsph.iastate.edu/biosecurity-manager-toolkit/#resources](https://cfsph.iastate.edu/biosecurity-manager-toolkit/#resources).**



## FOTOS

Portada: Renée Dewell, CFSPH

Página 1 y 2: Shutterstock.com

Página 3: James Gathany, CDC/DVBD (garrapata)

Página 3: Shutterstock.com (y otras)

Página 5: Rebecca Parsons, BS MS / Iowa State University

Página 11: Iowa Department of Agriculture and Land Stewardship (lavado de camión)

Página 12: Shutterstock.com (tablet)

Página 14: Shutterstock.com (tablet y todas las fotos de animal)

Las fotos restantes fueron tomadas por Dani Ausen and Renée Dewell, CFSPH



